

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1950)

**Heft:** 6

**Artikel:** Zusammenarbeit in der Wirtschaft

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-774315>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten – Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen.  
Im Stadtrestaurant eine gepflegte Küche mit pikanten Spezialitäten

Telephon 20101

Jos. P. Genelin

## Ein guter Rat!

Weisflog-Bitter ist ein Bitter besonderer Art mit bestimmten wertvollen Eigenschaften; außerdem ist er mild und angenehm. Versuchen Sie ihn, Sie werden ihn lieb gewinnen. In Hotels, Restaurants, offen in Gläschen, sowie in Apotheken, Drogerien und einschlägigen Ladengeschäften in Originalflaschen erhältlich.

# Weisflog Bitter!

LES FABLES DE LA FONTAINE

LE LIÈVRE ET LA TORTUE

Rien ne sert de courir, il faut partir à temps.  
Si le lièvre eût connu DOXA,  
Il n'eût pas laissé passer l'heure.  
Pour la tortue, elle n'eût pas  
Osé proposer sa gageure.

**DOXA**

En vente chez le bon horloger détaillant

GUSTI BERNER'S

## RÄBLUS

LE RESTAURANT FRANÇAIS DE BALE

Steinentorstr. 31  
Tel. (061) 45 3 45  
(à 5 minutes de la gare)

*Pas plus cher qu'ailleurs...  
mais tellement meilleur !!!*

En cas de beau temps, fermé le dimanche

Même maison: dans les forêts de Bâle ville

Parc-Restaurant LANGE-ERLEN (derrière la Gare badoise)

I would like to see you!



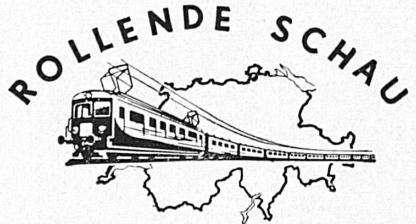
## Neue Publikationen

### Sommer-Hotelführer 1950 für Graubünden

Das handliche Heftchen führt nicht nur wie üblich die Hotels, Pensionen, Kinderheime und Institute des Kantons auf, sondern erwähnt daneben — dies sei besonders hervorgehoben — auch die Billets und Abonnements der Rhätischen Bahn sowie aller Bergbahnen und Sessellifte.

### Zusammenarbeit in der Wirtschaft

Am 10. Juni 1950, dem 50. Geburtstag des Schweizerischen Verbandes der Lebensmittel-Detaillisten (VELEDES) startet von Olten aus die



zu einer 70tägigen Fahrt durch die Schweiz. Es handelt sich um eine Gemeinschaftsaktion von Produktion und Handel der Lebensmittelbranche. Ein Eisenbahnzug von über 200 m Länge mit festlich rot weiß bemalten Wagen birgt eine thematisch aufgebaute Schau. Von den Verkehrsbetrieben nehmen teil: die SBB, die PTT, die Swissair und die Reederei AG., Basel. Diese Schau beweckt die Darstellung, bzw. Aufklärung über:

1. den Qualitätsbegriff. Es wird lebendig und eindrucksvoll gezeigt werden, daß nicht in erster Linie der Preis, sondern die Qualität oder, anders ausgedrückt, der Gehalt der Ware für den Konsumenten Wertmesser sein soll;
2. die Leistungen der Funktionsstufen und Gruppen, die sie arbeitsmäßig, aber auch in fiskalischer und sozialer Hinsicht einzeln und in Zusammenarbeit aller der schweizerischen Volkswirtschaft gegenüber vollbringen;
3. die Zusammenhänge von Preis — Qualität — Lohn — Sozialleistungen — Lebensstandard, also den Einfluß dieser Faktoren auf die Gestaltung des Lebens unseres Volkes;
4. die Ideale und Werte von Freiheit, Selbständigkeit und Dienstbereitschaft als Hauptstütze unserer echten Demokratie.

Diese Schau ist ein erfreuliches Zeichen dafür, daß man erkannt hat, daß durch eine enge Zusammenarbeit zwischen Produktion und Handel allen Beteiligten und nicht zuletzt dem Konsumenten am besten gedient ist.

### Neue Hotelbauten in Genf

Mit dem Hotel de Genève und dem Hotel du Rhône am Rhonequai, das wir im Bilde zeigen und dessen Eröffnung auf Ende Juni vorgesehen ist, werden der Stadt am untern Ende des Lémans zu den bisherigen 330 weitere Hotelbetten zur Verfügung gestellt.



### Nouveaux hôtels à Genève

L'Hôtel du Rhône, sur le quai du même nom, ouvrira ses portes à la fin de juin; avec l'Hôtel de Genève, il fournira 330 lits de plus à la ville du bout du lac.